



## **ISTRUZIONI PER L'USO**

**per il Plotter da Taglio**

**Secabo C30IV, C60IV, C120IV  
S60, S120, S160**

Complimenti per aver acquistato il vostro plotter da taglio Secabo!

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, allo scopo di poter avviare la produzione con il vostro apparecchio senza che si verifichino problemi.

Ogni forma di riproduzione di queste istruzioni per l'uso richiede l'autorizzazione scritta della Secabo GmbH. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche e il diritto di errore riguardo ai dati tecnici e alle caratteristiche del prodotto.

La Secabo GmbH non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti che si originano a causa dell'impiego di questo prodotto.

Version 2.0 (04.07.2014)

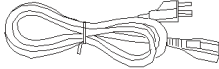
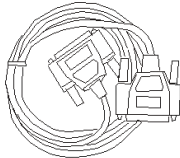

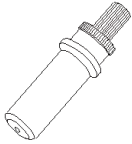



## Misure precauzionali


Si prega di leggere attentamente queste indicazioni riferite alle misure precauzionali che devono essere adottate prima di mettere in funzione per la prima volta l'apparecchio!

- Non collocare alcun oggetto magnetico nelle vicinanze della testa di taglio, poiché in caso contrario non può essere garantita una pressione uniforme.
- Non rimuovere il cavo di collegamento al computer nel corso dell'esecuzione di un incarico di plottaggio.
- Sgravare i rulli di spinta quando non vengono impiegati, ribaltando verso l'alto la leva di spinta.
- Non mettere mai le mani nell'apparecchio quando esso è collegato alla rete di alimentazione elettrica.
- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio e non eseguire mai autonomamente modifiche allo stesso.
- Assicurarci che né liquidi, né oggetti di metallo possano penetrare all'interno del plotter.
- Assicurarci che la presa di corrente utilizzata sia collegata a massa e che sia protetta da un interruttore automatico.
- Tenere conto del fatto che la tensione di collegamento (220 V) non può oscillare in misura superiore al  $\pm 10\%$ . In caso contrario deve essere utilizzato uno stabilizzatore di tensione.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è usato per lunghi periodi.
- Non toccare mai il supporto della lama o le aree ad esso adiacenti nel corso della procedura di taglio!
- Interrompere tutti gli incarichi di stampa prima di eseguire modifiche alla regolazione del supporto di lama!
- Mettere in esercizio il plotter da taglio sempre al di fuori della portata dei bambini e non lasciare mai l'apparecchio e le singole parti di esso senza sorveglianza.
- Non toccare mai la punta della lama a trascinamento, allo scopo di evitare infortuni.
- Collocare l'apparecchio su di una base d'appoggio stabile, allo scopo di evitare che esso possa cadere.
- Non mettere in esercizio l'apparecchio durante i temporali: i fulmini possono, infatti, distruggere o danneggiare l'apparecchio.

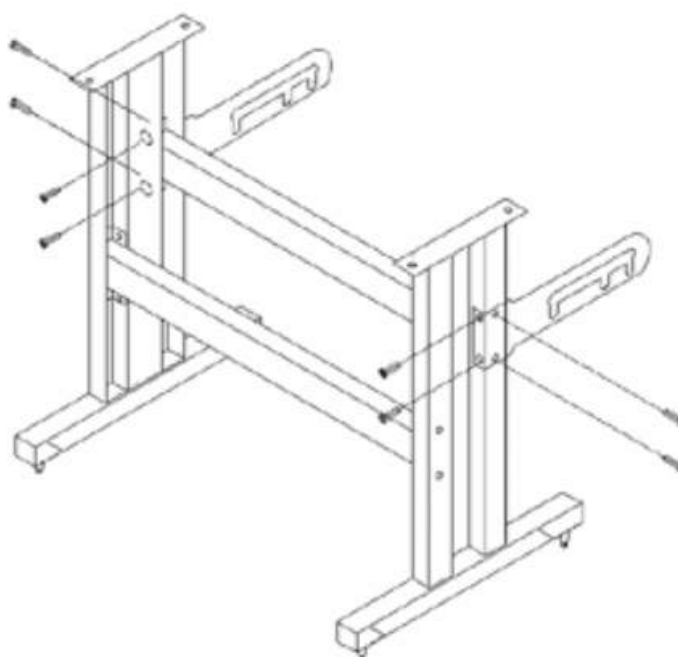
## Contenuto della fornitura

Controllare già all'inizio se tutti i seguenti oggetti sono stati effettivamente consegnati:

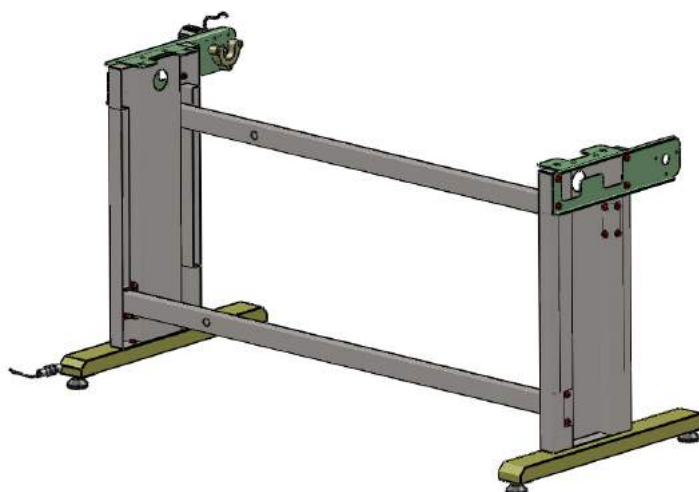
Articolo	Quantità	
Plotter da taglio	1	
Cavo elettrico	1	
Cavo di collegamento di serie	1	
Cavo di collegamento USB	1	
Supporto della lama	1	
Supporto della matita	1	
Lame a trascinamento a 30°	1	
Mine per matita	1	
Licenza di DrawCut	1	

Piede d'appoggio (solo con le versione 60 e 120, senza modello BASIC)	1	
---	---	---

## Montaggio del piede d'appoggio

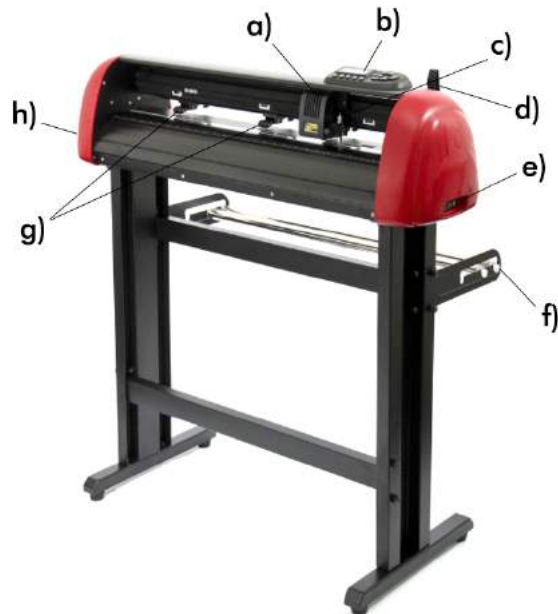


Il piede d'appoggio del plotter da taglio Secabo può essere montato semplicemente utilizzando i pezzi compresi nella fornitura, in modo analogo a quanto indicato nel disegno con particolari smontati sopra raffigurato.



Il disegno sopra mostra il montaggio del piede d'appoggio al S160.

## Elementi delle apparecchiature e loro funzioni



- a) Unità della tranchiatura
- b) Pannello di comando
- c) Portalama
- d) Leva per attivare tutti ruoli di contatto
- e) USB-, e porta seriale
- f) Supporto di rotolo
- g) Ruoli di contatto
- h) Allacciamento elettrico e interruttore di alimentazione (s.ill.)

## Pannello di comando



## Messa in funzione dell'apparecchio e del software

Attenzione! Si prega di tenere presente che per l'agevole installazione e configurazione completa primo DrawCutLITE o PRO è da installare.

### Installazione DrawCut LITE

Il plotter Secabo viene consegnato con il software di taglio DrawCut. Questo software deve essere attivato tramite Internet. Non occorrono necessariamente Internet accesso sul PC, il DrawCut Lite dovrebbe essere installato, l'attivazione può essere fatta anche su un altro PC.

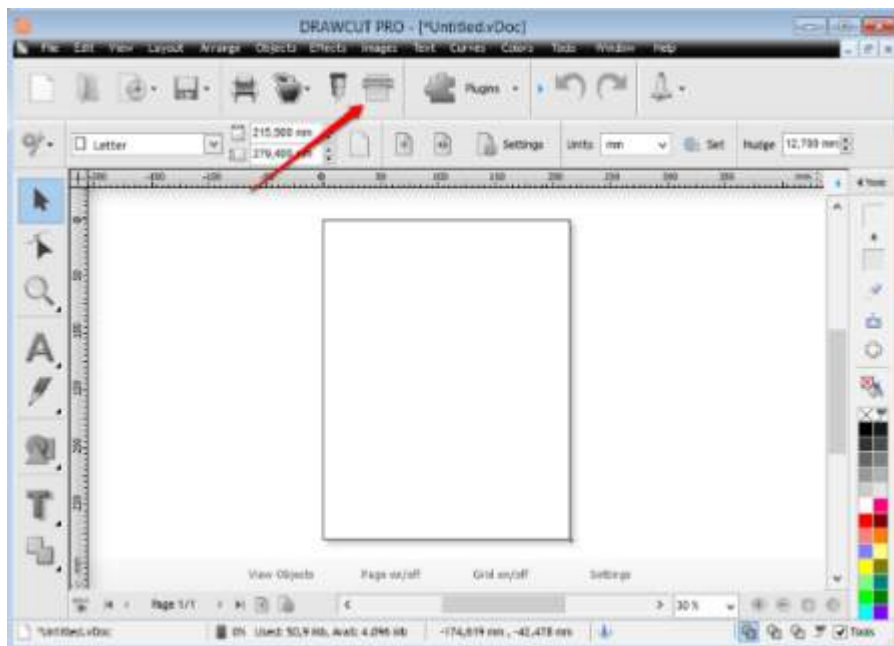
Per controllare il plotter sul PC, installi il software come descritto di seguito:

- Disattivare il Firewall di Windows per il tempo di installazione e l'uso di un software anti-virus.
- Scarica la versione corrente di LITE DrawCut a <http://www.draw-cut.com/#downloads> e seguire la procedura guidata di installazione.
- Si trova il numero di serie di 26 cifre DrawCut alla stampa che è al volume di consegna del plotter. Immettali quando viene richiesto di farlo.
- Allora si può usare DrawCut LITE.

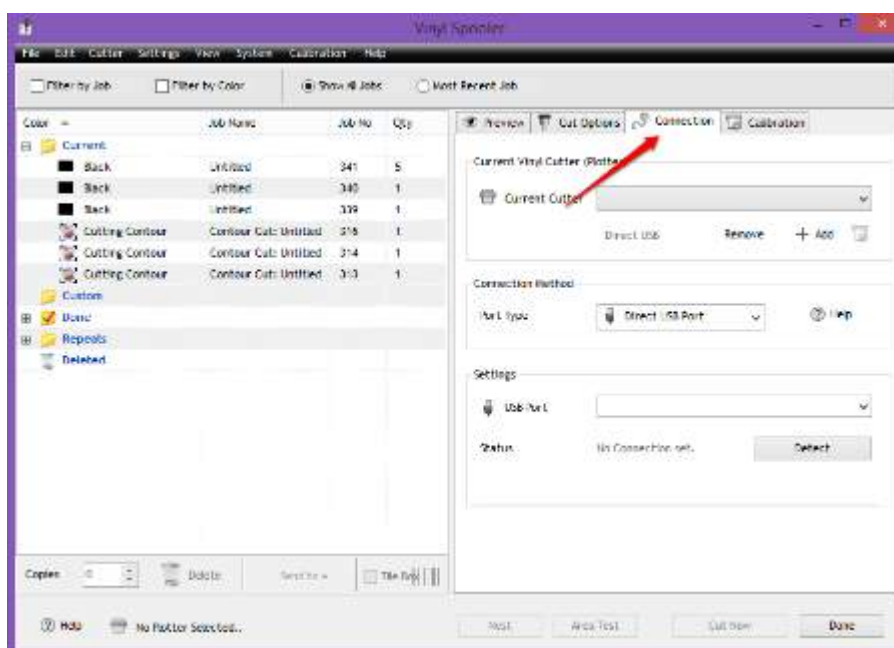
### Installazione vostro plotter da taglio Secabo in DrawCut

**Tieni presente che il vostro plotter Secabo può essere azionato solo sotto Windows XP, Windows Vista, Windows 7 e Windows 8. Non è possibile utilizzare Windows in una versione precedente.**

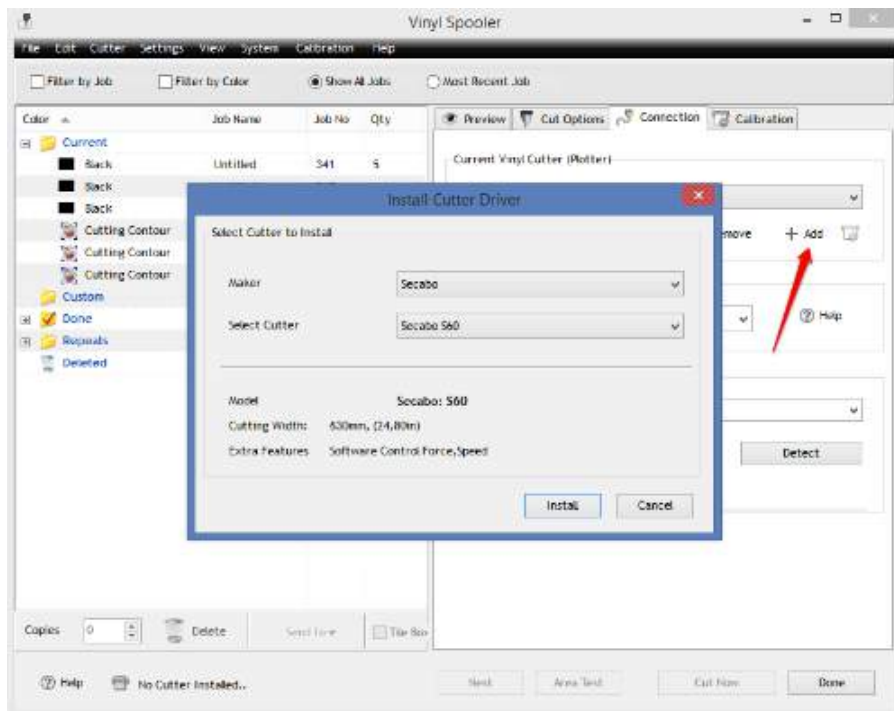
- Verifici innanzitutto che il vostro PC è collegato al Internet.
- Collegi il plotter con il cavo USB allegato con il vostro PC.
- Accenda il apparecchio.
- Il plotter Secabo è ormai riconosciuto. Poi Windows cerca i driver appropriati e li installa automaticamente. Questo può richiedere un po di tempo. Dopo di che, il apparecchio è pronto per l'uso.
- Avvii DrawCut.
- Prima, apra il "Vinyl Spooler" nel Drawcut.



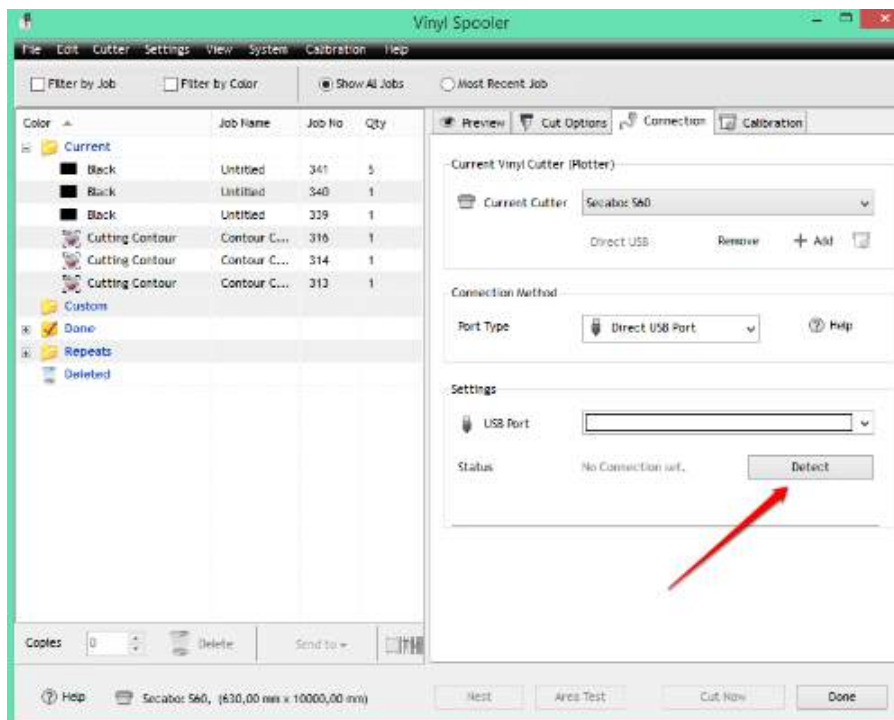
- Ora clicchi sulla scheda "Connessioni".



- Aggiunga il Vostro plotter premendo il pulsante “Aggiungere” (nell’esempio un Secabo S60), selezioni il vostro modello e fai clic su “Installare”.



- Clicchi sul bottone "Riconoscimento automatico" e segua le istruzioni della procedura guidata di installazione. Semplicemente confermare il messaggio dell'installazione cliccando il "finito"-pulsanti. Ora è possibile di controllare le lame Secabo da DrawCut.

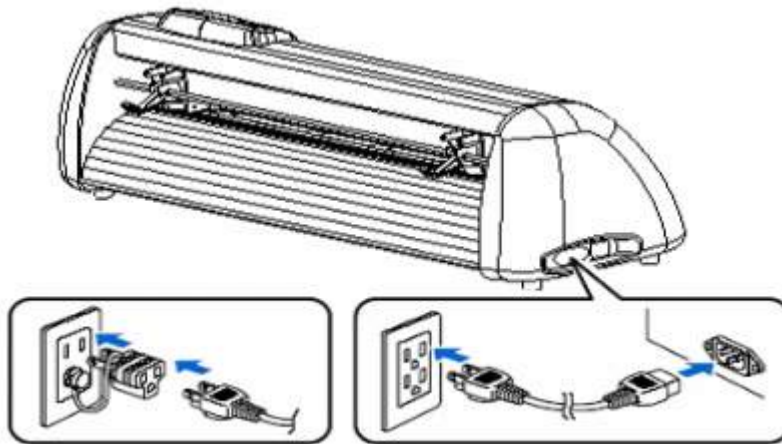




## Messa in funzione dell'apparecchio

Assicurarsi che davanti e dietro all'apparecchio vi sia spazio sufficiente per il trasporto del foglio. Il plotter da taglio può essere fatto funzionare soltanto in un ambiente pulito e asciutto.

- Collegare il plotter a una presa di corrente da 220V per mezzo del cavo di collegamento per apparecchi a freddo compreso nella fornitura.



- A questo punto attivare il plotter.

## Inserimento e regolazione della lama

- Prendere la lama inclusa nella fornitura ed inserirla in modo che la punta della lama sporga verso l'esterno.
- Girando la vite posta nella parte superiore del portalama regolate la posizione della lama.
- La profondità della lama è regolata nel modo corretto quando, passando con prudenza con la punta del dito sopra la lama, si sente un leggero graffio. Poiché la profondità della lama dipende dal materiale usato, può essere che essa vada adattata successivamente.
- Fissare l'impostazione della lama ruotando il dado dorato.
- Spingendo la puntina situata nella parte posteriore del portalama potete rimuovere in ogni momento la lama inserita e sostituirla. Attenzione: pericolo di lesione!

Poiché i diversi spessori di materiale richiedono diverse impostazioni di lama, è possibile che dobbiate ripetere l'operazione descritta un'altra volta.

## Installazione del supporto della lama

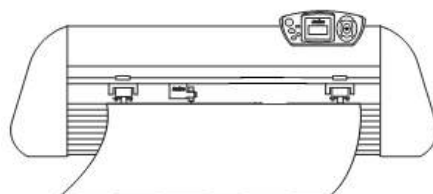
- In primo luogo svitare sufficientemente la vite di bloccaggio del supporto della lama, situata presso la testina di taglio.
- Spingete il portalama da sopra fino alla battuta nel foro situato nella parte destra e serrate il bullone. Durante questa operazione fate attenzione che il portalama sia fissato da sopra nel dispositivo predisposto.



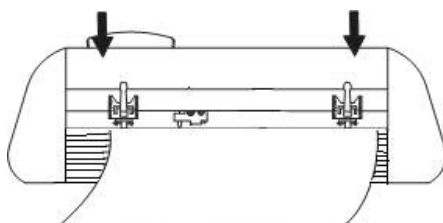
- a) Portalama
- b) Vite di serraggio

## Inserimento del foglio

- Inserire il materiale da lavorare nell'apparecchio sempre dal lato posteriore.
- Tirare sempre il foglio fino al bordo di taglio, allo scopo di impostare correttamente il punto zero. Per ulteriori dettagli in relazione all'impostazione del punto-zero, consultare il punto 6.3 di queste istruzioni.
- Se non si inserisce un foglio, ma un rotolo, esso può essere srotolato in modo ordinato per mezzo del supporto per rotoli compreso nella fornitura.
- Fate attenzione che il vinile sia posizionato correttamente. Per evitare una torsione del vinile durante il trasporto, la scala posta sul retro può essere d'aiuto. Anche un vinile posizionato in obliquo per pochi millimetri può comportare una forte torsione del vinile su grandi progetti di taglio.



- Potete posizionare il vinile nel posto preferito dell'apparecchio, fintantoché i rullini di pressione siano posti nella zona dei rettangoli bianchi e neri indicati sulla barra trasversale
- Abbassando la leva di bloccaggio vanno fissati entrambi i rullini di pressione ai bordi esterni del vinile (a ca. 2 cm dal bordo), in modo che il vinile possa essere trasportato dritto e che venga garantito il massimo utilizzo dello spazio di taglio.
- I rullini di pressione possono essere spostati tendendo le molle nella posizione desiderata



## Taglio di prova



- Eseguite la prova di taglio spingendo il tasto TEST nella modalità ONLINE, il plotter da taglio esegue su un vinile precedentemente posizionato, impostato al punto 0, un taglio a forma di triangolo con una cornice quadrata per la spellicolatura.
- Per mezzo di questo test di taglio è possibile verificare le regolazioni del supporto della lama e della pressione d'appoggio. Il materiale inserito deve essere tagliato in modo netto e diritto nel corso del taglio di prova; il materiale di supporto non può essere danneggiato.
- Se il materiale di supporto è stato troncato, la pressione d'appoggio è troppo alta oppure le regolazioni della lama/del supporto della lama sono errate. Modificare queste impostazioni ed eseguire nuovamente il taglio di prova.
- Modificare le regolazioni anche quando il foglio non è tagliato esattamente oppure quando esso viene tagliato con una profondità insufficiente.

## Il primo lavoro per il plotter

- Avvii il software DrawCut LITE.
- Creare un logo o un'immagine usando lo strumento testo e clicchi sull'icona titolare coltello nella barra dei menu qui sopra.
- Si apre il menu "Invia al plotter", clicchi il tasto alla destra "Tagliare".
- Ora, il "spooler di vinile" si apre con l'anteprima della trama sul lato destro. Ora clicchi su "Tagliare" e confermi la domanda con "Sì".
- Inizia il processo del tagliere!

## Regolazioni ed esercizio

### Online / Offline



Dopo aver acceso l'apparecchio viene eseguito un Reset e l'apparecchio si accende nella modalità online. Confermando il tasto „On/Off-Line“ sul pannello di comando si può cambiare da modalità online a offline e viceversa. Durante il processo di taglio il plotter da taglio deve trovarsi generalmente nella modalità online. Per modificare le impostazioni di configurazione l'apparecchio deve essere in Offline.

## Spostamento della testa della lama



Nella modalità Offline la testina della lama può essere spostata da destra a sinistra premendo le frecce „Force“ e con il il tasto “Speed” da avanti in dietro. Nel display si possono vedere le corrispondenti coordinate X e Y.

## Regolazione del punto-zero



Per poter porre un punto d'inizio corretto per plottare, muovere la testina della lama e il vinile così che la lama si trovi nell'angolo anteriore destro del vinile. Confermare questo con il punto 0 e premere il reticolo, in questo modo l'apparecchio va automaticamente nella modalità online.

## Modificare la velocità e la pressione

Nel modo operativo Online, premendo i tasti corrispondenti, è possibile eseguire le seguenti modifiche:

Aumento della velocità	Riduzione della velocità	Aumento della pressione d'appoggio	Riduzione della pressione d'appoggio

La velocità di taglio e la pressione d'appoggio non possono essere modificate nel corso dell'incarico di plottaggio.

## Altre impostazioni



Nella modalità online attraverso una ripetuta pressione del tasto „Set“ è possibile sfogliare il menu per la configurazione.

- Può essere impostato il Baud Rate, ciò si ritiene necessario solo qualora l'apparecchio debba essere comandato serialmente.
- Nel secondo punto del menu il plotter da taglio può essere calibrato correttamente. Con l'usura delle parti meccaniche può ritenersi necessaria una correzione. Attraverso la modifica di valori XP e YP la scala dei dati in X e Y può essere modificata. Se per esempio un oggetto che nel computer ha una lunghezza di 100 cm e viene tagliata dal plotter da taglio solo con 98cm, I valori di scala al plotter da taglio vanno modificati. Altrimenti questi valori non vanno modificati.

## **Pulsante di Reset**

Con l'ausilio del tasto Reset si può interrompere il progetto di taglio in qualsiasi momento, se il compito è stato generato erroneamente più grande del dovuto.



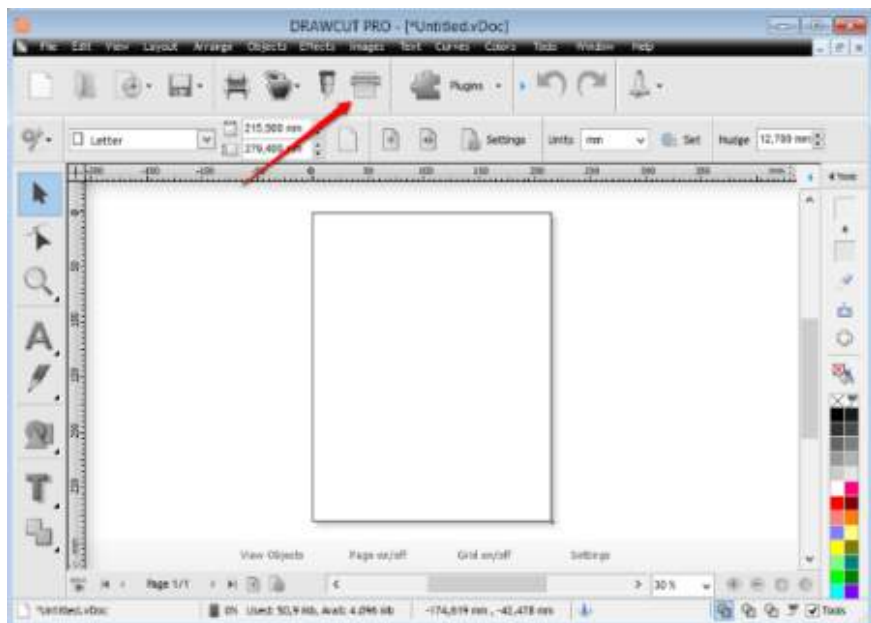
## Taglia di contorno con LAPOS

LAPOS è un sistema per il posizionamento dei mezzi stampati del plotter C60IV/S60 per ritagliare il contorno dei elementi stampati esattamente, senza offset, e senza distorsioni. L'uso di LAPOS è spiegato nei passaggi seguenti.

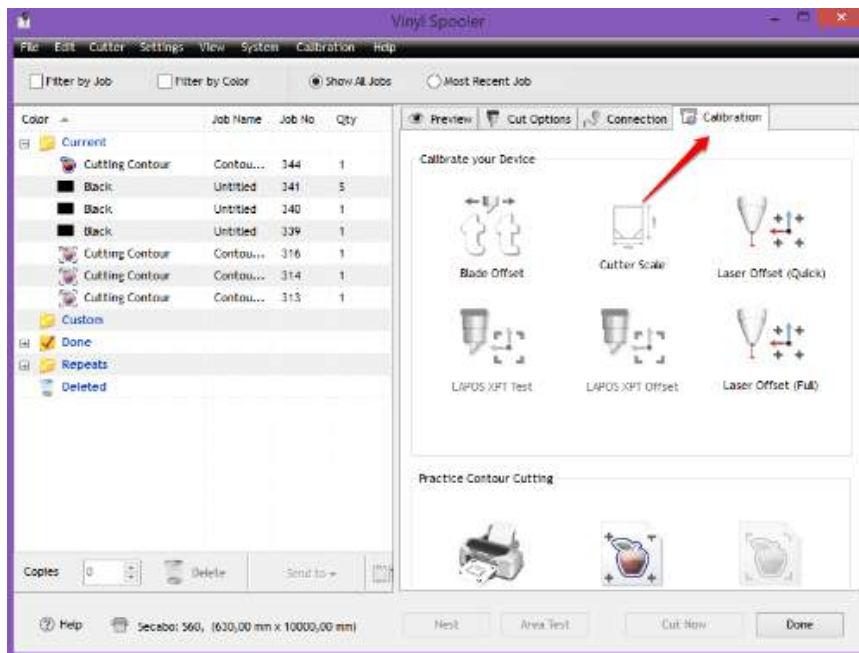
### Calibratura

Prima del primo utilizzo di LAPOS, il plotter deve essere calibrata una volta per determinare lo spostamento corretto del laser. DrawCut prevede due procedure, veloce e una versione dettagliata.

- Al primo punto, apri il "Vinyl Spooler".

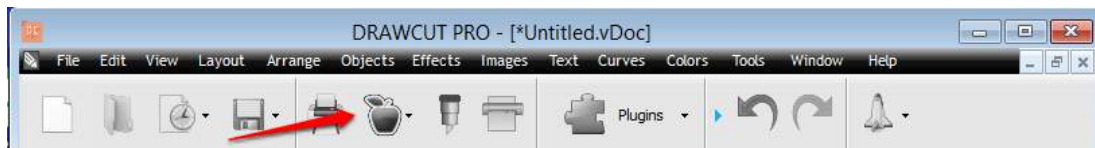


- Clicchi sulla scheda "Calibrazione". Scegli la variante veloce o l'opzione dettagliata e segua le istruzioni della rispettiva calibrazione guidata.

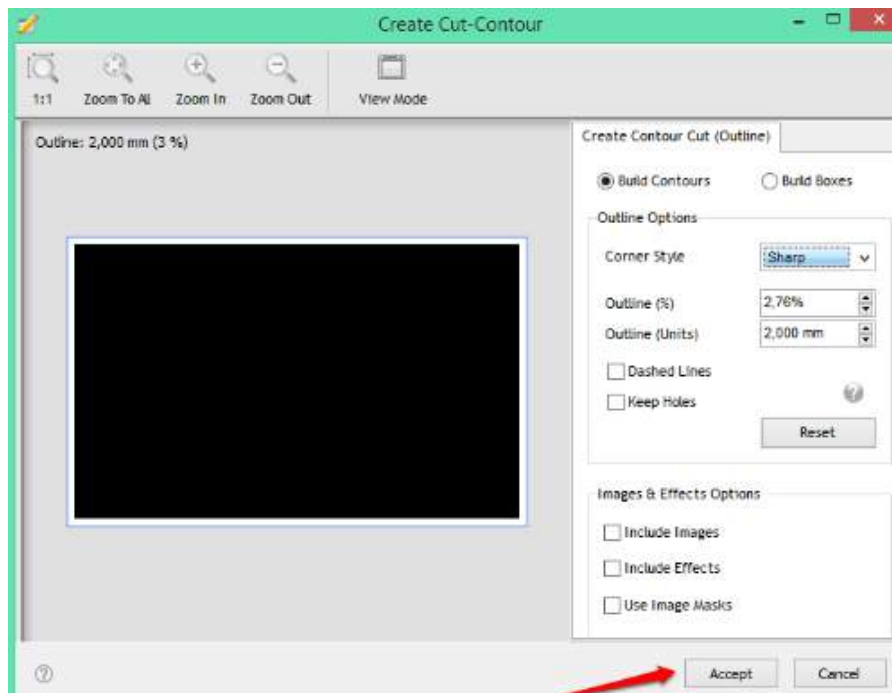


Una volta completata la calibrazione si può iniziare con il taglio effettivo di contorno.

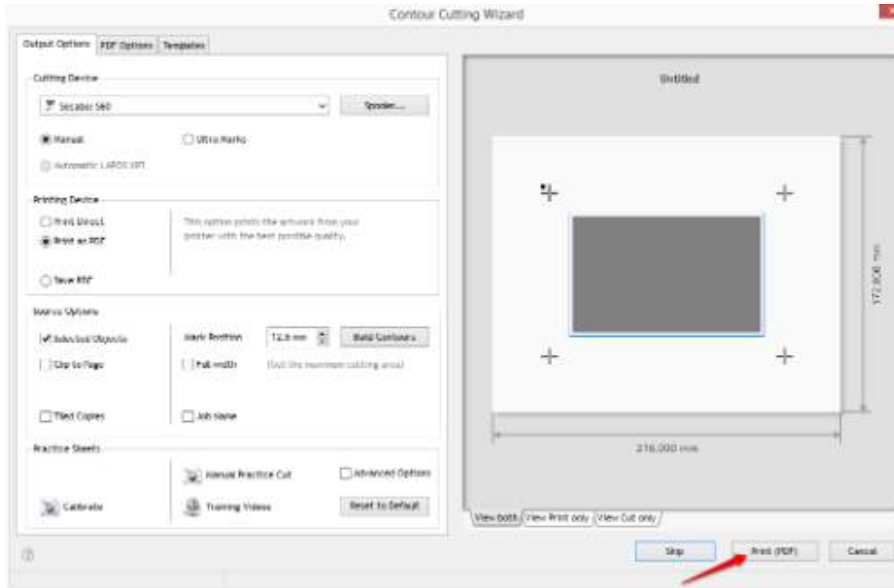
- Innanzitutto, crei un logo con lo strumento testo o importi una grafica vettoriale arbitrario.
- Apri il contorno tagliato guidata nell'intestazione di DrawCut.



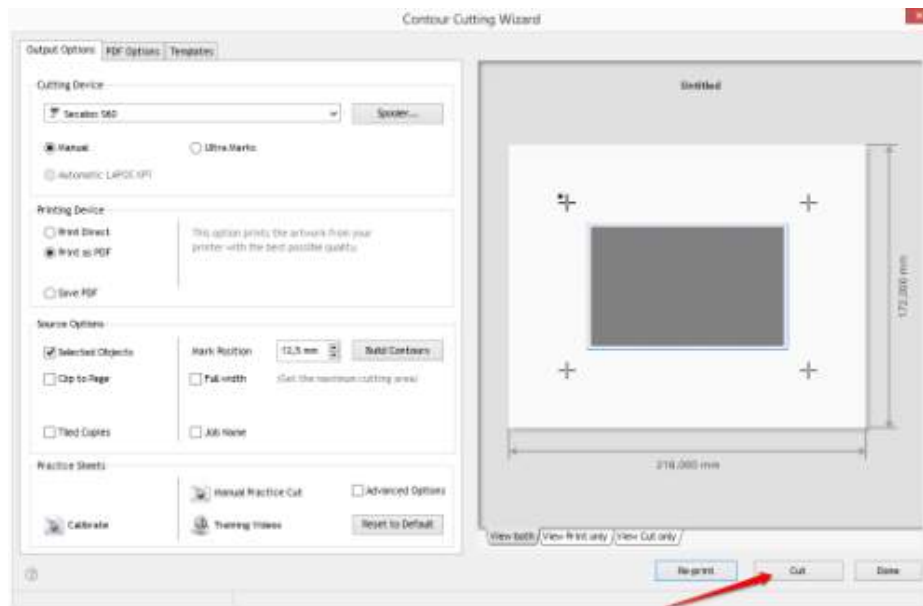
- Crei un profilo con i parametri desiderati in "Creare un contorno di taglio". Confermi con "OK"



- Ora apri l'assistente del contorno tagliato.
- In primo luogo, stampi la grafica che si crea con i contrassegni di ritaglio. Si assicurii che la stampante si emette in dimensioni reali.

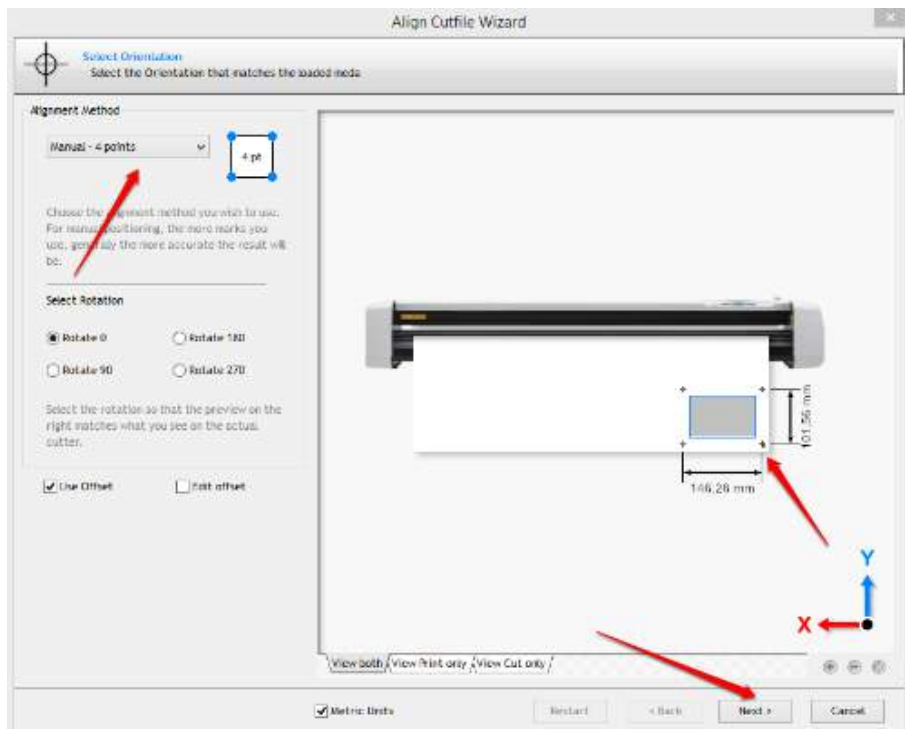


- Dopo la stampa, prema il "taglio"-pulsante.



- Si apre la procedura guidata di registrazione. Scega idealmente 4 punti come "Metodo di allineamento", così viene raggiunta la massima accuratezza possibile. Interpreti l'espressione simile alla figura nella DrawCut nel plotter. Ora clicchi sul pulsante "avanti" e segua le istruzioni della procedura guidata di registrazione per iniziare il taglio di contorno.





## Lama a trascinamento

Le lame a trascinamento sono utensili di precisione delicati, affilati e pericolosi.

- Custodire sempre le lame al di fuori della portata dei bambini!
- Per evitare infortuni sul lavoro è necessario usare prudenza quando si lavora con queste lame.

Maneggiare con cautela le lame a trascinamento e custodirle sempre utilizzando gli appositi cappucci protettivi quando esse non vengono impiegate. Se la punta di una lama viene a contatto con un materiale duro come pietra o vetro, possono verificarsi microscopiche rotture della punta della lama, che rendono inutilizzabile la lama stessa.

Si prega dunque di osservare attentamente le seguenti indicazioni allo scopo di evitare un'usura non necessaria delle lame a trascinamento e di ottenere invece una durata della funzionalità massima di questo articolo.

- Evitare in ogni caso di eseguire incisioni nel materiale di supporto del foglio. Il logoramento della lama è tanto maggiore, quanto più il taglio nel materiale utilizzato è profondo.
- Regolare la profondità di taglio della lama soltanto in modo appena sufficiente a tagliare il materiale in modo netto e preciso. Un'ulteriore esposizione della lama riduce durata della funzionalità della stessa e non garantisce assolutamente che il risultato di taglio sia migliore.
- Per quanto riguarda i materiali più spessi, utilizzare delle lame apposite (per esempio lame per Floc, in caso di impiego di questi fogli).
- La presenza di spigoli di aspetto frastagliato dopo il taglio del foglio indica che la lama a trascinamento è consumata. Sostituire sempre immediatamente le lame usurate!

## Dati tecnici

Modello	C30IV
Typ	Plotter da taglio con motore passo passo
Larghezza mas. del materiale	420mm
Larghezza mas. di taglio	330mm
Collegamenti	RS232C, USB
Display	Display LCD grafico retroilluminato
Memoria	4MB
Velocità massima	600mm/s
Spessore mas. del materiale	1mm
Pressione d'appoggio	50g-500g
Risoluzione meccanica	0,0245mm
Precisione di ripetizione	< +/- 0,1mm
Alimentazione di corrente	Tensione alternata 90 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Ambiente	+ 5C - +35C / 30% - 70% di umidità dell'aria
Peso senza imballo	9kg
Peso con imballo	12kg
Dimensioni (lunghezza x altezza x profondità)	660 x 260 x 260mm

Modello	C60IV	S60
Typ	Plotter da taglio con motore passo passo	Plotter da taglio con servomotore
Larghezza mas. del materiale	720mm	720mm
Larghezza mas. di taglio	630mm	630mm
Collegamenti	RS232C, USB	RS232C, USB
Display	Display LCD grafico retroilluminato	Display LCD grafico retroilluminato
Memoria	4MB	4MB
Velocità massima	600mm/s	960mm/s
Spessore mas. del materiale	1mm	1mm
Pressione d'appoggio	50g-500g	50g-750g
Risoluzione meccanica	0,0245mm	0,01254mm
Precisione di ripetizione	< +/- 0,1mm	< +/-0,01mm
Alimentazione di corrente	Tensione alternata 90 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz	Tensione alternata 90 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Ambiente	+ 5C - +35C / 30% - 70% di umidità dell'aria	+ 5C - +35C / 30% - 70% di umidità dell'aria
Peso senza imballo	15kg	15kg
Peso con imballo	25kg	25kg
Dimensioni (lunghezza x altezza x profondità)	920 x 260 x 260mm	920 x 260 x 260mm

Modello	C120IV	S120
Typ	Plotter da taglio con motore passo passo	Plotter da taglio con servomotore
Larghezza mas. del materiale	1350mm	1350mm
Larghezza mas. di taglio	1260mm	1260mm
Collegamenti	RS232C, USB	RS232C, USB
Display	Display LCD grafico retroilluminato	Display LCD grafico retroilluminato
Memoria	4MB	4MB
Velocità massima	600mm/s	960mm/s
Spessore mas. del materiale	1mm	1mm
Pressione d'appoggio	50g-500g	50g-750g
Risoluzione meccanica	0,0245mm	0,01254mm
Precisione di ripetizione	< +/- 0,1mm	< +/-0,01mm
Alimentazione di corrente	Tensione alternata 90 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz	Tensione alternata 90 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Ambiente	+ 5C - +35C / 30% - 70% di umidità dell'aria	+ 5C - +35C / 30% - 70% di umidità dell'aria
Peso senza imballo	30kg	30kg
Peso con imballo	41kg	41kg
Dimensioni (lunghezza x altezza x profondità)	1600 x 260 x 260mm	1600 x 260 x 260mm

## Come risolvere i problemi

I progetti vengono realizzati più grandi del dovuto.

*Possibili cause:*

- La risoluzione è stata regolata diversamente (Passo in mm).
- La misura dell'uscita è superiore al 100%.

Un progetto importato (EPS) viene plottato più volte sulla stessa posizione.

*Possibili cause:*

- Il file può essere difettoso e deve essere verificato.

Linee diritte vengono tagliate frastagliate.

*Possibili cause:*

- L'impostazione delle lame e la pressione sono errate e vanno verificate.

# Konformitätserklärung

## Statement of Conformity



Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ genannte Produkt mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien und Normen übereinstimmt:

We herewith declare under sole responsibility that the under „technical data“ mentioned product meet the provisions of the following EC Directives and Harmonized Standards:

EG-Richtlinien / EC Directives:

2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie

2006/95/EC Low Voltage Directive

98/37/EG Maschinenrichtlinie (2006/42/EG ab 29.12.2009)

98/37/EC Directive on machinery (from 2009-12-29: 2006/42/EC)

Norm / Standard:

EN 60204-1:2006

Technische Dokumente bei / Technical documents at:

Secabo GmbH, Hochstatt 6-8, 85283 Wolnzach, Germany

Dipl. Ing. Fabian Franke

Dipl. Ing.(FH) Bernhard Schmidt